

INSTALLATION INSTRUCTION INFRARED MOTION SENSOR(VT-8022)

TECHNICAL DATA:

Power Sourcing:	220-240V/AC
Power Frequency:	50/60Hz
Ambient Light:	10LUX/2000LUX (choice)
Time Delay:	5s, 30s, 1min, 3mins, 5mins, 8mins (choice)
Rated Load:	800W (Traditional Lighting) 200W (LED Lighting)
Detection Range:	120°/ 360°
Detection Distance:	3m / 6m (Choice) (<24°C)
Working Temperature:	-20~+40°C
Working Humidity:	<93%RH
Installing Height:	Wall: 1.8-2.5m, Ceiling: 2-2.4m
Power Consumption:	approx 0.5W
Detection Motion Speed:	0.6-1.5m/s



WARNING

1. Please make sure to turn off the power before starting the installation.
2. Must be installed by professional electrician.

This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes.

Caution, risk of electric shock.

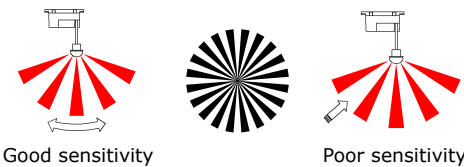
2 YEARS WARRANTY

INTRODUCTION & WARRANTY

Thank you for selecting and buying V-TAC product. V-TAC will serve you the best. Please read these instructions carefully before starting the installing and keep this manual handy for future reference. If you have any another query, please contact our dealer or local vendor from whom you have purchased the product. They are trained and ready to serve you at the best. The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not apply to damage caused by incorrect installation or abnormal wear and tear. The company gives no warranty against damage to any surface due to incorrect removal and installation of the product. This product is warranted for manufacturing defects only. The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

FUNCTION:

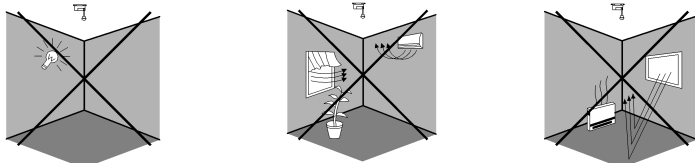
- Can identify day and night automatically: when turn to SUN ((below is SUN)), it will work day and night, when turn it to MOON (above is moon), it will only work in the ambient light less than 10LUX. As for adjustment, please refer to testing way.
- Detection range selectable: It can be adjusted according to using location. The detection distance of low sensitivity could be only 3m and high sensitivity could be 6m which fits for large room.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.



INSTALLATION ADVICE:

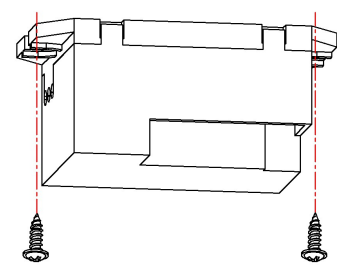
As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:

- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

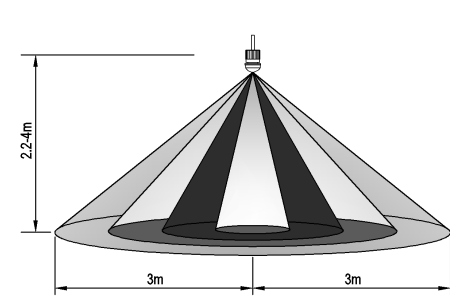


INSTALLATION DIAGRAM:

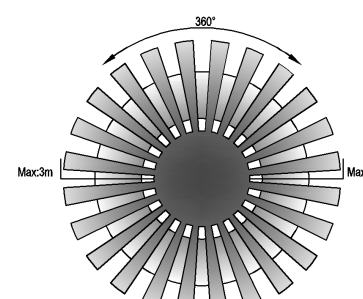
- Connect the power and the load according to the connection-wire diagram.
- Fix the bottom on the selected position with the inflated screw.
- Switch on the power and test it.



SENSOR INFORMATION



Height of installation: 2.2-4m

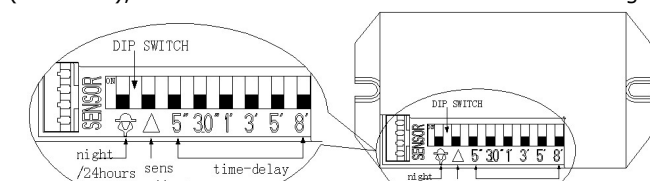


Detection Distance: Max 6m

TEST:

- Slide the LUX switch to SUN position (below is SUN). Slide the SENS switch to maximum (below is the maximum). Adjust the TIME switch, slide 5" switch to ON position. (slide upwards)
- Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 5sec and the lamp would turn off.
- Slide the LUX knob above on the minimum (moon). If the ambient light is more than 10LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 5sec.

NOTE: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.



FR INTRODUCTION & GARANTIE
Merci d'avoir choisi et acheté un produit à V-TAC. V-TAC vous offrira le meilleur. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation et conservez ce manuel à portée de main pour référence ultérieure. Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre distributeur ou le fournisseur local auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils sont formés et prêts à vous servir au mieux.

La garantie est valable pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à des dommages causés par une installation incorrecte ou une usage anormal. La société ne donne aucune garantie pour des dommages causés à une surface en raison d'un enlèvement et d'une installation incorrects du produit. Ce produit est couvert par une garantie pour des défauts de fabrication seulement.

FUNCTION:
• Peut automatiquement identifier le jour et la nuit: lorsqu'il est réglé sur le soleil (au-dessus de l'icône du soleil), il va fonctionner tant le jour, que la nuit, lorsqu'il est réglé sur la lune (au-dessus de l'icône de la lune), il ne fonctionnera qu'à la lumière ambiante inférieure à 10 LUX. En ce qui concerne le réglage, voir les consignes d'essai.

• Plage de détection sélectable: peut être ajustée selon l'endroit de service sélectionné. La distance de détection à faible sensibilité pourrait être seulement 3m et à une sensibilité élevée, celle-ci pourrait être de 6m ce qui est approprié pour de grandes salles.
• Le temps de rétention est continuellement augmenté: Dès la réception d'un deuxième signal d'induction dans le limites de la première induction, il redémarrera à partir du moment concerné.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
• Raccorder l'alimentation et la charge selon le schéma électrique.
• Fixer le fond sur la position sélectionnée avec la vis gonflée.
• Mettre sous tension et tester.

DE EINFÜHRUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG
Wir danken Ihnen, dass Sie ein V-TAC ausgesucht und gekauft haben. V-TAC wird Ihnen die besten Dienste erweisen. Lesen Sie, bitte, diese Gebrauchsanweisung vor der Montage aufmerksam durch und halten Sie sie für Auskünfte in der Zukunft parat. Sollten Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie, bitte, unseren lokalen Händler oder Verkäufer, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie sind ausgebildet und bereit Sie auf die bestmögliche Art und Weise zu unterstützen.

Die Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder ungewöhnliche Abnutzung und Verschleiß verursacht worden sind. Das Unternehmen gewährt keine Garantie für durch unsachgemäße Produktabnutzung oder unsachgemäße Montage entstandene Schäden an jeglichen Oberflächen. Diese Gewährleistung gilt nur für Herstellungsängel.

FUNCTION
• Kann Tag und Nacht automatisch identifizieren: wenn es auf SUN eingestellt ist (über dem Sonne-Symbol), funktioniert es Tag und Nacht, wenn es auf MOON eingestellt ist (unter dem Mond-Symbol), funktioniert das Gerät nur bei Umgebungslicht weniger als 10 Lux. Bezüglich der Anpassungsvorgabe beziehen Sie sich bitte auf die Testverfahren.
• Erfassungsbereich der Detektion wählbar: kann je nach Verwendungsort eingestellt werden. Die Erkennungsentfernung mit niedriger Empfindlichkeit wird nur 3m und hohe Empfindlichkeit wird 6m, was für große Räume geeignet ist.
• Die Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: wenn die nächsten Induktionssignale innerhalb der ersten Induktion empfangen werden, wird sie ab dem Moment neu gestartet.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN
• Schließen Sie die Spannungsversorgung und die Last gemäß dem Verdrahtungsplan an.
• Fixieren Sie die Unterseite in der ausgewählten Position mittels des Dübels.
• Schalten Sie den Strom ein und führen Sie einen Test durch.

BG ВЪВЕДЕНИЕ И ГАРАНЦИЯ
Благодарим ви, че избрахте и закупихте продукт на Ви-Тек (V-TAC). Ви-Тек (V-TAC) ще ви послужи по най-добрия възможен начин. Моля прочетете тези инструкции внимателно преди начална инсталтация и съхранявайте ръководството за бъдещи справки. Ако имате други въпроси, моля свържете се с нашия дилър или с местния дилър, от който сте закупили продукта. Те са обучени и са готови да ви послужат по най-добрия начин.

Гаранцията е валидна за период от 2 години след датата на закупуване. Гаранцията не се прилага по отношение на щети, причинени поради неправилна инсталтация или неочаквано използване. Дружеството не предоставя гаранция срещу щети по каквато и да е повърхност поради неправилното отстраняване и монтаж на продукта. Гаранцията за този продукт се дава само за производствени дефекти.

ФУНКЦИЯ
• Може да идентифицира ден и нощ автоматично: когато е установен на СЛЪНЦЕ (над иконата за слънце), ще работи през деня и през нощта, когато е установен на ЛУНА (под иконата за луна), ще работи само при светлина на околната среда, по-слаба от 10 LUX. Що се отнася до регулировката, вижте инструкциите за тестване.
• Избирем диапазон на детекция: Може да се регулира съобразно мястото на експлоатация. Разстоянието на детекция при ниска чувствителност може да бъде само 3m, а при висока чувствителност може да бъде 6m, което е подходящо при големи помещения.
• Времето на задържане се увеличава плавно: При получаване на втори индукционни сигнали в рамките на първата индукция, времето се рестартира от съответния момент.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ
• Свържете захранването и товара съгласно електрическата схема.
• Фиксирайте дъното в избраното положение с дюбела.
• Включете захранването и направиете тест.

HR UVOD I ZAMSTVO
Hvala vam, što ste odabrali i kupili tvrtke Vi-Tek (V-TAC). Vi-TEK (V-TAC) će vam poslužiti na najbolji moguć način. Molimo, pažljivo pročitajte ove upute prije instalacije i spremite upute za buduću uporabu. Ako imate dodatnih pitanja, molimo kontaktirati naše posredništvo ili lokalnog trgovca gdje ste kupili ovaj proizvod. Oni su osposobljeni i spremni vam pomoći na najbolji način. Jamstvo za ovaj proizvod vrijedi za razdoblje od 2 godine, računajući od dana kupnje. Jamstvo se ne odnosi na štete, nastale nepravilnom ugradnjom ili neobzičajnom habanjem. Društvo ne jamči za štete koje nastanu po bilo kojoj površini proizvodnja, zbog nepravilne demontaže odnosno i ugradnje proizvoda. Jamstvo za ovaj proizvod dano je samo za nedostatke koji su nastali samo tijekom njegove proizvodnje.

HR FUNKCIJA:
• Može automatski prepoznati dan i noć: kad je preklada LUX podsen na opciju SUNCE (znaci ikone koja simbolizira sunce) funkcionirat će danji i noću a kada je podsen na opciju MJESEC (spod ikone koja simbolizira mjesec) funkcionirat će pod ambientalnim osvjetljenjem, manjim od 10 LUX. Što se tiče podešavanja, molimo pogledajte shemu testiranja
• Izborni raspon detekcije: Možete podložiti svakidno mjestu primjene. Razdaljina detekcije pri niskoj osjetljivosti može biti samo 3m a kod visoke osjetljivosti može biti i 6m, što je pogodno za velike prostorije.
• Vrijeme zadržavanja se postupno povećava: Prilikom primanja drugog indukcijskog signala u okviru prve indukcije, vrijeme se ponovno povećava od određenog trenutka.

UPUTE ZA UGRADNJU
• Spojite napajanje i opterećenje prema shemi ožičenja.
• Pričvrstite dno u odabranju poziciji tako što koristite tiple
• Uključite napajanje i provodite test.

PT INTRODUÇÃO E GARANTIA
Agradecemos que ha elegido y adquirido o produto da V-TAC. A V-TAC irá servir-lhe da melhor maneira possível. Por favor, leia atentamente estas instruções antes da instalação e mantenha este manual para referência no futuro. Se tiver outras dúvidas, entre em contacto com o nosso revendedor ou comerciante local de quem adquiriu o produto. Eles são formados e estão prontos para lhe serem úteis da melhor maneira possível.

A garantia é válida por um período de 2 anos a partir da data de compra. A garantia não se aplica a danos causados devido a uma instalação incorrecta ou desgate involuntar. A empresa não dá nenhuma garantia por danos de qualquer superfície devido à inadequada remoção e instalação do produto. Este produto tem uma garantia apenas para defeitos de fabricação.

FUNCIÓN:
• Puede identificar día e noite automáticamente: cuando virar para SUN ((abajo es SUN)), ele funcionará día e noite, cuando virar para LUNA ((acima da lua)), só funcionará na luz ambiente menor que 10LUX. Como para o ajuste, por favor recorra a um modo de teste.
• O intervalo de detección seleccionável: pode ser ajustado de acordo com o local de uso. A distancia de detección de baixa sensibilidade pode ser de apenas 3m e de alta sensibilidade pode ser de 6m que é adecuado para grandes salas.
• O tempo de retención aumenta gradualmente: Quando recibe os seguintes sinais de indución dentro da primeira indución, o tempo reiniciará a partir do momento concreto.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
• Conecte a fonte de alimentação e a carga de acordo com o diagrama de fiação.
• Fixe a parte inferior na posição selecionada usando a bucha.
• Ligue a energia e realize um teste.

ES INTRODUCCIÓN E GARANTÍA
Le agradecemos que ha elegido y adquirido la V-TAC. V-TAC le servirá del mejor modo posible. Pedimos que antes de comenzar la instalación lea atentamente las presentes instrucciones y las guarde en un lugar adecuado para consultas futuras. En caso de dudas o preguntas, comuníquese con el representante o suministrador más cercano de quien ha comprado el producto. Él será debidamente informado y dispuesto para atenderle de la mejor manera posible.

La garantía tendrá una duración de 2 años, contados a partir de la fecha de la compra. La garantía no será aplicable a daños ocasionados por instalación incorrecta o daño intencional. La empresa no otorgará garantía para daños de superficies de cualquier tipo generados por su eliminación e instalación incorrectas. La garantía cubrirá solo defectos de producción de fábrica.

FUNCIÓN:
• Puede identificar el día y la noche automáticamente: cuando puesto en SOL (encima de la imagen de sol), funcionará día y noche, cuando puesto en LUNA (encima de la imagen de luna), sólo funcionará en la luz del ambiente menor de 10 LUX. En cuanto al ajuste, vea las instrucciones de prueba.
• Rango de detección seleccionable: puede ser ajustado de acuerdo con el lugar de explotación. La distancia de detección de baja sensibilidad podría ser de solo 3m y la alta sensibilidad podría ser de 6m, que es adecuado para habitaciones grandes.
• El tiempo de retención aumenta gradualmente: Al recibir el segundo señal de inducción dentro de la primera inducción, el tiempo se reiniciará a partir del momento concreto.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
• Conecte la fuente de alimentación y la carga de acuerdo con el diagrama de cableado.
• Fije la parte inferior en la posición seleccionada usando el taco.
• Encienda la alimentación y realice una prueba.

ČZ ÚVOD A ZÁRUKA
Děkujeme, že jste si vybrali a koupili výrobek firmy Vi-TEK (V-TAC). Vi-TEK (V-TAC) vám nabídně ty nejlepší výrobky. Před zahájením instalace si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte si tento návod pro budoucí použití. Pokud máte další dotazy, obraťte se na nášho prodejce nebo místního obchodního zástupce, od kterého jste výrobek zakoupili. Oni jsou vyškoleni a jsou vám k dispozici pro všechny vaše potřeby.

Záruka je platná po dobu 2 let od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na štody způsobené nesprávnou instalací nebo atypickými opožďením. Společnost neposkytuje záruku na poškození na jakémkoliv povrchu kvůli neodbornému odstranění a instalaci výrobku. Výrobek má záruku pouze pro výrobní vady.

FUNKCIÓN:
• Límite automáticamente identificat den e noć: když je nastaveno na SLUNCE (nad ikonou slunce), bude pracovat přes den a noc, když je nastaveno na MĚSÍC (pod ikonou měsíce) bude pracovat pouze ve světle prostředí, slabší než 10 LUX. Pokud jde o regulaci, viz. zkoušební pokyny.
• Volitelný rozsah detekce: Lze nastavit podle místa provozu. Detekční vzdálenost při nízké citlivosti může být pouze 3m a při vysoké citlivosti může být 6m, což je vhodné pro velké prostory.
• Retenční čas se zvyšuje plynule: Při obtížnosti indukčních signálů během první indukce, čas se restartuje z příslušného okamžiku.

POKYNY PRO INSTALACI
• Připojte napájení a zátěž podle schématu zapojení.
• Fixujte dno ve zvolené poloze s hmoždinkou.
• Zapněte napájení a udelejte test.

HU BEVEZETÉS ÉS GARANCIA
Köszönjük, hogy választotta és megvásárolta a V-TAC terméket. V-TAC nyújtja Önnek a legjobb szolgáltatást. Kérjük, a szerelés előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és ővja ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Ha további kérdései vannak, kérjük, forduljon forgalmazójához vagy helyi eladójához, akitől megvásárolta a terméket. Ők készítettek és készek a legjobb szolgáltatásra.

A jótállás a vásárlás napjától számítva 2 évig érvényes. A garancia nem vonatkozik a helytelen szerelés vagy az abnormalis kopás okozta károkat. A cég nem vállal semmilyen garanciát a felület károsodásáért, a termék helytelen eltávolításáért és szereléséért. Ez a termék garanciát csak a gyártási hibákra vonatkozik.

FUNKCIÓN:
• Napjait vagy éjszákát tud automatikusan beállítani: amikor a NAP helyzetbe van állítva ((a nap alól van)), éjjel-nappal fog működni, amikor a HOLD helyzetbe van állítva (a hold felül van) csak 10 LUX-nál alacsonyabb környezeti fényben működik. Ami a beállítás módját illeti, kérjük, olvassa el a tesztelési útmutatót.
• Az érzékelési tartomány választható: A felhasználás helyének megfelelően lehet szabályozni. Az alacsony érzékenység érzékelési távolsága csak 3 méter, a magas érzékenység érzékelési távolsága pedig 6 méter, amelyet nagy helyiségek lehet alkalmazni.
• Az időtartás folyamatosan növekszik: amikor megkapja a második indukciós jeleket az első indukció keretén belül, az idő újra indul attól a pillanattól kezdve.

Felszerelési útmutató
• Csatlakoztassa a tápellátást és a terhelést az áramkörti rajz szerint.
• Rögzítse az aljátart a kivárt helyzetbe a dübel segítségével.
• Kapcsolja be a készüléket és tesztelje azt.

IT INTRODUZIONE E GARANCIA
Grazie per aver scelto e acquistato il prodotto della V-TAC. La V-TAC Le servirà nel miglior modo possibile. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione e di conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri. In caso di qualunque altra domanda si prega di contattare il nostro rivenditore o il distributore locale da chi è stato acquistato il prodotto. Loro sono addestrati e pronti a servirli nel miglior modo possibile.

La garanzia è valida per 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia non si applica ai danni provocati dall'installazione errata o dall'usura anomala. L'azienda non fornisce alcuna garanzia per danni a qualsiasi superficie a causa della rimozione e dell'installazione errata del prodotto. La garanzia di questo prodotto è valida soltanto per difetti difabbricazione.

FUNCIÓN:
• É en grado de identificar automaticamente o día e a noite, quando é imposto en posición SOLE (sotto é SOLE), funcionará durante o día e a noite, quando é imposto en posición LUNA (sopra é LUNA), funcionará solo alla luce ambiente inferiore a 10 LUX. Per quanto riguarda il modo di impostazione, si prega di fare riferimento allo schema per il test.
• L'intervallo di rilevamento selezionabile: può essere regolato in base all'ubicazione. La distanza di rilevamento a bassa sensibilità potrebbe essere soltanto di 3m e alta sensibilità potrebbe essere di 6m che è adatto per locali di grandi dimensioni.
• Il tempo di ritenzione viene aumentato gradualmente: quando i secondi segnali di induzione vengono ricevuti entro la prima induzione, il tempo viene riavviato da quel momento.

INSTRUCIONES DE INSTALACION
• Conecte el cavo de alimentación e el carico segundo o esquema eléctrico.
• Fijare el fondo nella posizione selezionata con il tassello.
• Accendere l'alimentazione e fare il test.

PL WSTĘP I GWARANCJA
Zielujemy za wybranie i zakup produktu V-TAC. V-TAC będzie Ci służyć najlepiej. Proszę przeczytać te instrukcje uważnie przed przystąpieniem do zainstalowania i zachować ją do użytku w przyszłości. Jeśli masz jakies pytania, proszę skontaktować się z naszym Przedstawicielem lub z dystrybutorem, od którego kupiłeś produkt. Oni są przeszkoleni i gotowi udzielić Ci pomocy.

Gwarancja ważna jest 2 lata od zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego zainstalowania lub nadzwyczajnej używania. Spółka nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane na powierzchniach podczas instalacji lub demontażu. Gwarancja obejmuje jedynie wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcji.

FUNKCIJA:
• Motiwillie jest automatycznie wykrywanie dnia i noc; po ustawieniu na pozycji SŁOŃCE (powyżej obrazku słońca) lampa będzie działać w dzień i noc, natomiast gdy jest ustawiona pozycja LUNA (pod obrazkiem księżyca) lampa będzie działać tylko w świetle otoczenia mniej niż 10 LUX. Odnosnie regulacji patrz instrukcje testowania.
• Dostępný zakres wykrywania: można go dostosować w zależności od miejsca operacji. Odległość wykrywania przy niskiej czułości może wynosić tylko 3m, przy wysokiej czułości może wynosić 6m, co odpowiada dla dużych pomieszczeń.
• Czas zatrzymania wzrasta płynnie: gdy drugi sygnał indukcyjny odebrany jest w ramach okresu pierwszej indukacji, czas zostaje ponownie uruchomiony od danego momentu.

INSTRUKCJE INSTALACJI
• Podłącz zasilanie i obciążenie zgodnie ze schematem elektrycznym.
• Przymocuj z pomocą kolka spód w wybranej pozycji.
• Włącz zasilanie i wykonaj test.

EL ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΕΓΓΥΗΧΗ
Zac ekuzhotomone you to oti epilaxete kai αγοράσατε to προϊόν της Βi-TAK (V-TAC). Η Βi-TAK (V-TAC) θα σας εξυπηρετήσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά όλα τα οδηγίες, τις προτιότητες και διατηρήστε τις οδηγίες για τη μετέπειτα επιδιόρθωση. Αν έχετε άλλο κριτήριο και απορίες, παρακαλούμε να έλθετε σε επαφή με τον προμηθευτή μας ή με τον ενδιάμεσο έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί εκπαιδευμένοι κατάλληλα και είναι πρόθυμοι να σας εξυπηρετήσουν με τον καλύτερο τρόπο. Η εγγύηση αφορά για διάστημα 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε περίπτωση που προκαλήθούν βλάβες εξαιτίας λάθους τοποθέτησης ή συντήρησης φθοράς. Η εταιρεία δεν παρέχει εγγύηση για ζημίες σε οποιαδήποτε επιφάνεια εξαιτίας της λάθος απομάκρυνσης ή τοποθέτησης του προϊόντος. Η εγγύηση του προϊόντος αφορά μόνο το ελαττωματικό της παραγωγής.

EL ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ:
• Μπορεί να εντοπίσει αυτόματα τη μέρα και τη νύχτα: όταν είναι ρυθμισμένο στον ΗΛΙΟ (στο επάνω μέρος του διακόπτη που υπάρχει το εικονίδιο του ήλιου), θα λειτουργεί κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας, όταν είναι ρυθμισμένο στο ΦΕΓΓΑΡΙ (στο κάτω μέρος του διακόπτη, που υπάρχει το εικονίδιο του φεγγαριού), θα λειτουργήσει μόνο υπό το φως του περιβάλλοντος, λιγότερο από 10 LUX. Όταν αφορά τη ρύθμιση, βλ. τις οδηγίες δοκιμής.
• Εύρος ανίχνευσης επιλέξιμο: Μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με τον τόπο λειτουργίας. Η απόσταση ανίχνευσης σε υψηλή ευαισθησία μπορεί να είναι μόνο 3 μέτρα, και σε υψηλή ευαισθησία μπορεί να είναι 6 μέτρα, ο οποίος είναι κατάλληλος για μεγάλας χώρους.
• Ο χρόνος διάρκειας προορίζεται συνεχώς: Όταν λαμβάνει τα δεύτερα σήματα επαγωγής εντός της πρώτης επαγωγής, θα κάνει επαναρύπηση από την αντίστοιχη στιγμή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ
• Συνδέστε την παροχή ρεύματος και το φορτίο σύμφωνα με το διάγραμμα ηλεκτρικού κυκλώματος.
• Στερεώστε το κάτω μέρος στην επιλεγμένη θέση με την βίδα/ούσα.
• Ενεργοποιήστε την ισχύ και πραγματοποιήστε δοκιμή.

RO INTRODUCERE, GARANTIA
Vă mulțumim că ați ales și v-ați cumpărat acest produs de V-TAC. V-TAC vă va fi de un mare folos, utilizându-l în modul cel mai potrivit posibil. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni cu atenție, înainte să începeți instalarea, și păstrați-le pentru că s-ar putea să fie necesar să le recitiți. Dacă aveți alte întrebări, luați legătura cu dealer-ul nostru sau cu comerciantul de la care v-ați achiziționat produsul. Acesta sunt bine instruiți și întotdeauna sunt disponibili să vă servescă în modul cel mai bun posibil.

Garantia este valabilă pe un termen de 2 ani din data achiziționării produsului. Garanția însă nu se aplică cu privire la daunele cauzate de instalare incorrectă sau care rezultă din uzura anormală de utilizare. Societatea nu acordă garanție pentru daune produse pe suprafețe indiferent de tipul acestora, care se datorază îndepărtării sau montării incorrecte a produsului. Pentru acest produs, garanția se acordă numai pentru defecte de fabricație.

FUNCTIA
• Poate identifica automat dacă este zi sau noapte: dacă este în poziția SOARE (deasupra iconei unei soare), va funcționa în cursul zilei și nopții dacă este poziționat pe LUNA (sub icona „Luna”), va funcționa numai dacă lumina mediului este de sub 10 LUX. Într-o primă regulă, vezi instrucțiunile legate de testarea.
• Distanțarea detekției pe poate fi aleasă: se poate regla în funcție de locul de exploatare al dispozitivului. Distanța de detekție când sensibilitatea este scăzută, poate fi de doar 3m, iar când sensibilitatea este mare, distanța poate fi de 6m, ceea ce este potrivit pentru spații mari.
• Timpul în care se ține apăsat, crește treptat: Când se primesc a doua oară semnale de inducție în cadrul inducției inițiale, timpul se repornește din momentul respectiv.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
• Conectați alimentarea și încărcarea conform schemei electrice.
• Fixați fundul dispozitivului în poziția aleasă, cu ajutorul diblului.
• Conectați alimentarea cu electricele și faceți o testare.

DE EINFÜHRUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG
Wir danken Ihnen, dass Sie ein V-TAC ausgesucht und gekauft haben. V-TAC wird Ihnen die besten Dienste erweisen. Lesen Sie, bitte, diese Gebrauchsanweisung vor der Montage aufmerksam durch und halten Sie sie für Auskünfte in der Zukunft parat. Sollten Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie, bitte, unseren lokalen Händler oder Verkäufer, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie sind ausgebildet und bereit Sie auf die bestmögliche Art und Weise zu unterstützen.

Die Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder ungewöhnliche Abnutzung und Verschleiß verursacht worden sind. Das Unternehmen gewährt keine Garantie für durch unsachgemäße Produktabnutzung oder unsachgemäße Montage entstandene Schäden an jeglichen Oberflächen. Diese Gewährleistung gilt nur für Herstellungsängel.

FUNCTION
• Kann Tag und Nacht automatisch identifizieren: wenn es auf SUN eingestellt ist (über dem Sonne-Symbol), funktioniert es Tag und Nacht, wenn es auf MOON eingestellt ist (unter dem Mond-Symbol), funktioniert das Gerät nur bei Umgebungslicht weniger als 10 Lux. Bezüglich der Anpassungsvorgabe beziehen Sie sich bitte auf die Testverfahren.
• Erfassungsbereich der Detektion wählbar: kann je nach Verwendungsort eingestellt werden. Die Erkennungsentfernung mit niedriger Empfindlichkeit wird nur 3m und hohe Empfindlichkeit wird 6m, was für große Räume geeignet ist.
• Die Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: wenn die nächsten Induktionssignale innerhalb der ersten Induktion empfangen werden, wird sie ab dem Moment neu gestartet.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN
• Raccorder l'alimentation et la charge selon le schéma électrique.
• Fixer le fond sur la position sélectionnée avec la vis gonflée.
• Mettre sous tension et tester.

BG ВЪВЕДЕНИЕ И ГАРАНЦИЯ
Благодарим ви, че избрахте и закупихте продукт на Ви-Тек (V-TAC). Ви-Тек (V-TAC) ще ви послужи по най-добрия възможен начин. Моля прочетете тези инструкции внимателно преди начална инсталтация и съхранявайте ръководството за бъдещи справки. Ако имате други въпроси, моля свържете се с нашия дилър или с местния дилър, от който сте закупили продукта. Те са обучени и са готови да ви послужат по най-добрия начин.

Гаранцията е валидна за период от 2 години след датата на закупуване. Гаранцията не се прилага по отношение на щети, причинени поради неправилна инсталтация или неочаквано използване. Дружеството не предоставя гаранция срещу щети по каквато и да е повърхност поради неправилното отстраняване и монтаж на продукта. Гаранцията за този продукт се дава само за производствени дефекти.

ФУНКЦИЯ
• Може да идентифицира ден и нощ автоматично: когато е установен на СЛЪНЦЕ (над иконата за слънце), ще работи през деня и през нощта, когато е установен на ЛУНА (под иконата за луна), ще работи само при светлина на околната среда, по-слаба от 10 LUX. Що се отнася до регулировката, вижте инструкциите за тестване.
• Избирем диапазон на детекция: Може да се регулира съобразно мястото на експлоатация. Разстоянието на детекция при ниска чувствителност може да бъде само 3m, а при висока чувствителност може да бъде 6m, което е подходящо при големи помещения.
• Времето на задържане се увеличава плавно: При получаване на втори индукционни сигнали в рамките на първата индукция, времето се рестартира от съответния момент.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ
• Свържете захранването и товара съгласно електрическата схема.
• Фиксирайте дъното в избраното положение с дюбела.
• Включете захранването и направиете тест.

HR UVOD I ZAMSTVO
Hvala vam, što ste odabrali i kupili tvrtke Vi-Tek (V-TAC). Vi-TEK (V-TAC) će vam poslužiti na najbolji moguć način. Molimo, pažljivo pročitajte ove upute prije instalacije i spremite upute za buduću uporabu. Ako imate dodatnih pitanja, molimo kontaktirati naše posredništvo ili lokalnog trgovca gdje ste kupili ovaj proizvod. Oni su osposobljeni i spremni vam pomoći na najbolji način. Jamstvo za ovaj proizvod vrijedi za razdoblje od 2 godine, računajući od dana kupnje. Jamstvo se ne odnosi na štete, nastale nepravilnom ugradnjom ili neobzičajnom habanjem. Društvo ne jamči za štete koje nast